

CONSERVE-MOI POUR RANGER LES MAGNETS !

KEEP ME FOR HOLDING YOUR MAGNETS!

BITTE AUFBEWAHREN, UM DIE MAGNETE AUFZURÄUMEN! CONSERVAMI PER RIPORRE LE CALAMITE!
CONSERVAME PARA GUARDAR LOS IMANES! CONSERVE-ME PARA GUARDAR OS MAGNETOS!

BEWAAR MI VOOR HET OPBERGEN VAN DE MAGNETEN! SMID MIJ IKKE VAK! JEG BRUGES TIL MAGNETNE!
SPARA MIG FÖR ATT FÖRVARA MAGNETNA! OCTABЬ MEHЯ ДЛЯ XPAHEHИЯ MATHTOBI!

FR- Sur la route - 1 ou 2 joueurs - à partir de 4 ans

Les 2 joueurs jouent en même temps. Un joueur prend les magnets Chat Noir, l'autre joueur les magnets Chat Roux. Lorsqu'un joueur trouve un élément de la grille dans le paysage, il annonce ce qu'il a vu et pose un magnet Chat sur l'illustration correspondante.

Jeu 1 : On joue uniquement avec la grille 1 (du haut) ou la grille 2 (du bas). Le premier joueur qui trouve 5 illustrations annonce Chat Gagné ! Il gagne la partie et le magnet Coupe !

SUPER BATAILLE! Les joueurs doivent trouver 5 illustrations formant une diagonale, une horizontale ou une verticale sur la grille. Le premier joueur qui trouve les 5 illustrations annonce Chat Gagné ! Il gagne la partie et le magnet Coupe !

Jeu 2 : On joue avec les 2 grilles. Le premier joueur qui trouve 10 illustrations annonce Chat Gagné ! Il gagne la partie et le magnet Coupe ! Tu peux aussi jouer seul !

GB- On the road - 1 or 2 players - from age 4

Both players play at the same time. One player takes the Black Cat magnets, with the Ginger Cat magnets for the other player. Once a player spots an object from the grid, they say they have seen it and place a Cat magnet on the corresponding illustration.

Game 1: Play with either grid 1 (top) or grid 2 (bottom) only. The first player to find 5 of the objects pictured is the Winning Cat! They win the game and take the Trophy magnet!

SUPER CHALLENGE! The players must find 5 illustrations forming a diagonal, horizontal or vertical line on the grid. The first player to find the 5 objects pictured is the Winning Cat! They win the game and take the Trophy magnet!

Game 2: Play with both grids. The first player to find 10 of the objects pictured is the Winning Cat! They win the game and take the Trophy magnet! You can also play on your own!

DE- Unterwegs – 1 oder 2 Spieler ab 4 Jahre

Die 2 Spieler spielen gleichzeitig. Ein Spieler nimmt die Magnete „schwarze Katze“, der andere die Magnete „rote Katze“. Wenn ein Spieler einen Bestandteil des Rasters in der Landschaft findet, sagt er, was er gefunden hat, und legt einen Katzenmagneten auf die entsprechende Abbildung.

Spiel 1: Man spielt nur mit dem Raster 1 (von oben) oder dem Raster 2 (von unten). Wer als Erster 5 Abbildungen gefunden hat, ruft, „Katze gewonnen“! Er gewinnt die Runde und den Magnetpokal!

SUPERSCHLACHT! Die Spieler müssen 5 Abbildungen finden, die auf dem Raster eine Diagonale, eine Waagerechte oder eine Senkrechte bilden. Wer als Erster die 5 Abbildungen gefunden hat, ruft, „Katze gewonnen“! Er gewinnt die Runde und den Magnetpokal!

Spiel 2: Man spielt mit den 2 Rastern. Wer als Erster 10 Abbildungen gefunden hat, ruft, „Katze gewonnen“! Er gewinnt die Runde und den Magnetpokal! Du kannst auch allein spielen!

IT- In strada - 1 o 2 giocatori - a partire da 4 anni

I 2 giocatori giocano contemporaneamente. Un giocatore prende le calamite Gatto nero, l'altro le calamite Gatto rosso. Quando un giocatore trova un elemento della griglia nel paesaggio, dichiara quello che l'ha visto e posiziona una calamita Gatto sull'illustrazione corrispondente.

Gioco 1: Si gioca solamente con la griglia 1 (in alto) o la griglia 2 (in basso). Il primo giocatore che trova 5 illustrazioni dichiara Gatto vinto! Vince la partita e la calamita Coppa del campione!

SUPER-BATTAGLIA! I giocatori devono trovare 5 illustrazioni in diagonale, in orizzontale o in verticale sulla griglia. Il primo giocatore che trova le 5 illustrazioni dichiara Gatto vinto! Vince la partita e la calamita Coppa del campione!

Gioco 2: Si gioca con le 2 griglie. Il primo giocatore che trova 10 illustrazioni dichiara Gatto vinto! Vince la partita e la calamita Coppa del campione! Puoi anche giocare da solo!

ES- En la carretera - 1 o 2 jugadores - a partir de 4 años

Ambos jugadores juegan a la vez. Un jugador coge los imanes Gato Negro, el otro jugador coge los imanes Gato Pelirrojo. Cuando un jugador encuentra un elemento de la cuadrícula en el paisaje, anuncia lo que ha visto y coloca un imán de Gato en la ilustración correspondiente.

Juego 1: Solo se juega con la cuadrícula 1 (arriba) o la cuadrícula 2 (abajo). El primer jugador que encuentra 5 ilustraciones anuncia, ¡Gato Ganado! ¡Gana la partida y el imán Copa!

¡LA GRAN BATALLA! Los jugadores deben encontrar 5 ilustraciones que formen una línea diagonal, horizontal o vertical en la cuadrícula. El primer jugador que encuentra las 5 ilustraciones anuncia, ¡Gato Ganado! ¡Gana la partida y el imán Copa!

Juego 2: Jugamos con las 2 cuadrículas. El primer jugador que encuentra 10 ilustraciones anuncia, ¡Gato Ganado! ¡Gana la partida y el imán Copa! ¡También puedes jugar solo!

PT- Na estrada - 1 ou 2 jogadores - a partir dos 4 anos

Os jogadores jogam ao mesmo tempo. Um dos jogadores escolhe os magnetos do Gato Preto e o outro os magnetos do Gato Laranja. Quando um jogador encontra um elemento da grelha na paisagem, anuncia o que viu e coloca um magneto de Gato na ilustração correspondente.

Jogo 1: Joga-se exclusivamente com a grelha 1 (de cima) ou com a grelha 2 (de baixo) O jogador que encontrar 5 ilustrações em primeiro lugar anuncia Gato Vencedor! Ganha a partida e ganha a Taça!

SUPER BATALHA! Os jogadores devem encontrar 5 ilustrações na diagonal, horizontal ou vertical sobre a grelha. O jogador que encontrar as 5 ilustrações em primeiro lugar anuncia Gato Vencedor! Ganha a partida e ganha a Taça!

Jogo 2: Joga-se com as 2 grelhas. O jogador que encontrar 10 ilustrações em primeiro lugar anuncia Gato Vencedor! Ganha a partida e ganha a Taça! Pode também jogar sozinho!

NL- Onderweg - 1 of 2 spelers - vanaf 4 jaar

De 2 spelers spelen tegelijkertijd. Een speler neemt de magneten met de Rode kat, de andere de magneten met de Zwarte kat. Wanneer een speler in het landschap een voorwerp ziet dat op het bord staat, zegt hij wat hij gezien heeft en legt een Kattenmagneet op het plaatje met dat voorwerp.

Spel 1: Er wordt alleen gespeeld met bord 1 (bovenkant) of bord 2 (onderkant). De speler die als eerste 5 plaatjes vindt roept 'Kat gewonnen!' Hij wint het spel en de magneet Cup!

SUPER SPELER! De spelers moeten 5 plaatjes vinden die op het bord een diagonale, horizontale of verticale lijn vormen. De speler die de 5 plaatjes vindt, roept 'Kat gewonnen!' Hij wint het spel en de magneet Cup!

Spel 2: Er wordt gespeeld met 2 borden. De speler die als eerste 10 plaatjes vindt roept 'Kat gewonnen!' Hij wint het spel en de magneet Cup! Je kunt ook alleen spelen!

DK- På tur - 1 eller 2 spillere - fra 4 år

De 2 spillere spiller samtidigt. Den ene spiller tager magneterne "Sorte kat", og den anden magneterne "Røde kat". Når opdager en ting i landskabet, som er på hans/hendes plade, melder han eller hun det og lægger en magnetisk kat på den tilsvarende tegning.

Spil 1: Man spiller kun med plade 1 (øverste) eller 2 (nederste). Den spiller, der først finder 5 ting melder: Min kat har vundet! Spilleren vinder partiet og pokalen (magnet)! SUPERKAMP! Spillere skal finde 5 tegninger, der danner en diagonal, en vandret eller en lodret linje i skemaet. Den spiller, der først finder de 5 ting melder: Min kat har vundet! Spilleren vinder partiet og pokalen (magnet)!

Spil 2: Der spilles med 2 plader. Den spiller, der først finder 10 ting melder: Min kat har vundet! Spilleren vinder partiet og pokalen (magnet)! Du kan også spille alene!

SE- På väg – med 1 eller 2 spelare – från 4 år

De två spelarna spelar samtidigt. En spelare tar magneterna "Svart Katt", den andra spelaren tar magneterna "Röd Katt". När en spelare hittar ett rutnätelement i landskapet meddelar hen vad hen har sett och placerar en kattmagnet på motsvarande bild.

Spel 1: Man spelar endast med rutnät 1 (övre) eller rutnät 2 (nedre) Den första spelaren som finner fem illustrationerna säger Katt vunnen! Hen vinner spelomgången och magneten med prispokalen!

SUPER BATTLE! Spelarna måste hitta fem illustrationer som bildar en diagonal, en horisontell eller en vertikal linje på rutnätet. Den första spelaren som finner de fem illustrationerna säger Katt vunnen! Hen vinner spelomgången och magneten med prispokalen!

Spel 2: Man spelar med de två rutnäten. Den första spelaren som finner de fem illustrationerna säger Katt tagen! Hen vinner spelomgången och magneten med prispokalen! Du kan även spela själv.

RU- "На дороге" - 1 или 2 игрока - с 4-летнего возраста

2 участника играют одновременно. Один из игроков берет магниты "Черная кошка", другой игрок берет магниты "Рыжая кошка". Когда игрок находит один из элементов таблицы в своем окружении, он сообщает, что он нашел, и кладет один магнит "Кошка" на соответствующую картинку.

Игра 1: Игра с использованием только таблицы 1 (вверху) или таблицы 2 (внизу). Первый игрок, нашедший 5 картинок, говорит "Кошка-победитель". Он выигрывает партию и магнит "Кубок"!

СУПЕРБОЙ! Игроки должны найти 5 картинок по диагонали, горизонтали или вертикали. Первый игрок, отыскавший 5 картинок, говорит "Кошка-победитель". Он выигрывает партию и магнит "Кубок"!

Игра 2: Игра с использованием 2 таблиц. Первый игрок, нашедший 10 картинок, говорит "Кошка-победитель". Он выигрывает партию и магнит "Кубок"! Ты также можешь играть сам с собой!